

VILÁGOS SÁG

Kolozsvár,
1946 augusztus 15

Szerkesztőbizottság: BENEDEK MARCELL, KACSÓ SÁNDOR, KÓS KÁROLY
Felelős szerkesztő: BALOGH EDGÁR

Csütörtök
III. évfolyam, 184 szám

Molotov az angol és az amerikai küldöttséget tette felelőssé a békeértekezlet hibáiért

MOSZKVA. — A moszkvai rádió idézte Molotov külügyminiszternek azt a beszédét, amelyet a békeértekezlet teljes ülésén mondott el és amelyben annakidején az ügyrendi bizottságban elhangzott szovjet álláspontot támasztotta alá.

Miután Molotov rámutatott arra, hogy az egyszerű szótöbbséggel elfogadott határozatok 11 kiküldött akaratát kényszeríthetik rá 10 kiküldöttre, így folytatta:

— Köztudomású — jelentette ki — hogy a nemzetközi értekezletek és tanácskozások alapvető irányelve: valamennyi résztvevő egyhangú véleményére törekedni. Persze, nem olyan egyszerű meggyezést elérni és összeegyeztetni a békekonferencián képviselt 21 állam véleményét. De ha már összegyűltünk a békeértekezletre, egységes véleményre, kölcsönös megértésre és az egymással szemben való bejyes magatartásra kell törekednünk. Itt nagy és kisállamok képviseltetik magukat. Hogy javaslataik között, egyetértést teremthessünk, valamennyiük véleményét — nagyokét épp úgy, mint a kisállamokét — számításba kell venni. Különösen a kisállamok érdekeit ebben, melyekre a nagyhatalmak nem ritkán kényszerítik akaratukat. E nagyhatalmak egészen addig mennek, hogy a kisállamok területén csapatokat tartanak abból a célból, hogy nyomást gyakoroljanak a tárgyalásokra és akaratukat a kis országokra kényszerítsék. Ez a módszer a párisi értekezleten el nem fogadható. Következésképpen normális újszak kell keresni az értekezleten való egyetértés elérésében és nem szabad olyan politikát folytatni, amely a küldöttségek egyik részének szótöbbségét akarja elérni és nyomást akar gyakorolni a küldöttségek másik részére.

Ezekután Molotov külügyminiszter rámutatott arra, hogy a külügyminiszterek tanácsa az ügyrendi bizottságnak a kétharmad szótöbbséget ajánlotta. Az ügyrendi bizottság azonban durva hibát követett el és úgy határozott, hogy az értekezlet már egy szótöbbséggel is ajánlásra fogadhat el javaslatokat.

— A beállított helyzetért — folytatta — a brit küldöttséget terheji a felelősség, amely ezt a javaslatot előterjesztette, valamint az amerikai küldöttséget, amely tevékenyen támogatta a bizottságban a javaslat elfogadását.

Ezután Ausztrália képviselőjének ügyködésével foglalkozva Molotov kijelentette, hogy ez csak azért erőszakolta ki az ügyrendi bizottságban az egyszerű szótöbbség mellett szóló döntést, mert ezzel többséget remélt összehozni a Szovjetunió ajánlása ellen.

— A szovjet küldöttség — folytatta — úgy véli, hogy a békeértekezletnek nem az a célja, hogy egyik vagy másik hatalom, vagy a hatalmak egyik vagy másik tömbje a Szovjetunió vagy bármely más állam főbe kerekedjék. Ha bárki is ezen az úton próbál hajadni, terveibe bele fog bukni és politikai kárt fog okozni saját hazájának, valamint a békeértekezlet tekintélyének.

Beszéde végén Molotov rámutatott arra, hogy a Szovjetunió hétfőn új embert veszített el a világ népeinek nagy szabadságharcában ez a hatalmas veszteség jogot ad a Szovjetunióknak ahhoz, hogy hangja, mely a lehető legnagyobb egyetértésre hív fel a nemzetközi kérdésekben, épp úgy meghallgatásra találjon, mint a többi demokratikus államoké. Ezek után ismételtén felszólította a békeértekezletet, hogy az ügyrendi bizottság hibáját küszöbölje ki.

A Pravda a békeértekezletiről és a nemzetközi helyzetéről

MOSZKVA. — A szovjet rádió hírmagyarázója szerint egyes lapok a hírgyűlölködéssel olyan híreket terjesztenek, hogy a békeértekezletet szeptember 15-én felüldözték. Egyes francia lapok arra céloznak, hogy ügyrendi bizottság elutasította a külügyminiszteriumtól kapják és azt híresztelik, hogy a békeértekezlet felüldözésére azért van szükség, mert az Egyesült Nemzetek Szervezete Newyorkban megkezdte ülését.

E híresztelések is arra valjanak, hogy egyes körök a békeértekezlet eltolására törekedjenek. Ezek eddig is arra törekedtek, hogy a békeértekezlet tekintélyét csorbát

szenvedjen.

A moszkvai rádió hírmagyarázója ezzel kapcsolatban közli azt a szovjet álláspontot, amely arra mutat rá, hogy nem a békeértekezletet, hanem az Egyesült Nemzetek Szervezetének ülését kell elhalasztani akkor, amikor több európai állam életének elrendezéséről van szó.

Foglalkozik a békeértekezlet ellen indult tervszerű támadásokkal a „Pravda” is. A szovjet lap nemzetközi szakértője, Viktorov, a támadásokkal kapcsolatban Ewatt szerepével foglalkozva megállapítja, hogy az ausztráliai kiküldött a kisállamokra hivatkozik, de mindenki tudja, hogy másról van szó: az angol-szász nagyhatalmi érdekekről.

A „Pravda” cikkírója megállapítja, hogy a békeértekezlet tekintélye ellen összpontosított támadást indítottak azok, akiknek érdeke az, hogy minél jobban összekuszálják a dolgokat. Megállapítja a „Pravda”

Groza miniszterelnök hat pontban foglalta össze Románia álláspontját a békeszerződés tervezetével kapcsolatban

BUKAREST. — (Rádió) A román rádió és az összes romániai lapok közötték Groza Péter miniszterelnök nyilatkozatát, amelyben Románia álláspontját fejtette ki a most folyó békeértekezlettel kapcsolatban.

Beszéde elején a miniszterelnök rámutatott arra, hogy a történelmi pártok támogatásával a fasiszta Antonescu-klikk Romániát a hitlerista imperializmus karjába vette és a Szovjetunió elleni rajóháborúba sodorta. Így került Románia hadiállapotba a nagy szövetségesekkel.

A miniszterelnök ezután 1944 augusztus 23-a jelentőségét hangsúlyozta és kifejtette, hogy azóta, de különösen 1945 március 5 óta a hősi Vörös Hadsereg oldalán Románia minden erejét összpontosította a szövetségesek győzelmé érdekében. Kijelentette a miniszterelnök, hogy Románia érdekeit az a kormány védi a békeértekezleten, amely az összes antifasiszta pártok egységes munkája támogat.

— Főfeladatunk — mondta — az, hogy a béke, melyet kívánunk, tartós és igazságos legyen.

A miniszterelnök a kormány nevében a következő hat pontban foglalta össze Románia kívánásait a békeszerződésekkel kapcsolatban:

1. Annak a katonai és gazdasági közreműködésnek alapján, melyet az 1944. évi augusztus 23-a óta kifejtett a hitlerizmus elleni harcban, Románia jogjait kérheti és nyerheti el társadalmi minőségének elismerését az Egyesült Nemzetek szervezeteitől.

2. Románia jogjait kérheti és nyerheti el a fegyveres erői létszámát korlátozó feltételek lényeges enyhítését.

3. A fegyverszüneti szerződés feltételén túlmenő jóvátetelek és térítések nemcsak azzal a következésmenettel járnának, hogy Románia hamarosan abba a helyzetbe jutna, amikor is nem volna képes azokat teljesíteni, de egész gazdasági rend-

szertől tönkremenésével is számolnia kellene.

4. Mi több, nemzetgazdasága helyreállításának érdekében és hogy képes legyen a békeszerződésben előírt kötelezettségeket teljesíteni, Romániának szüksége van a teljes politikai és gazdasági szabadságra. Ezért Romániának kérnie kell és el is kell nyernie a békeszerződés tervezet 30 szakaszában foglalt kikötések visszavonását. E kikötések külföldi gazdasági kapcsolatainkba a vámonknál önműködően be akarják vezetni az Egyesült Nemzetek tagállamai számára a „legkedvezményezettebb nemzet” záradékát. E záradék megléte annál is inkább szükséges, mert a „legkedvezményezettebb nemzet” vonatkozó függőjeinek nincs és nem is lehet semmi köze a nemrégiben befejeződött háborúhoz.

5. Románia úgy véli, hogy a Dunahajózás kérdését nem lehet a békeszerződéssel rendezni, hanem olyan különleges egyezmény útján kell eljuttatni, melynek megkötésében csak a dunaparti államok vegyenek részt.

6. A határok kérdésében mélyszégyen hájainkat és köszönetünket kívánjuk kifejezésre juttatni Eszakerdélynek a demokratikus Románia határai közé történt behelyezéséért. Mígután Románia kéjelti és északi határait véglegesítették — úgy ahogy azt a fegyverszüneti szerződés meghatározza —, a békeszerződés tervezete megoldja a határok kérdését Románia és Bulgária között is. A román kormány megállapítja, hogy Románia a Bulgária határai kérdésének 1913-ban történt felvetése nem a román nép műve volt, hanem a román reakció kalandor és imperialista politikájának műve. Ezután megváltóulhatna a román s a bolgár nép között a békes fejtételei. Ez mindkét nép számára hasznos kapcsolatokat teremt.

Tatarescu elmondotta beszédét a békeértekezleten

PARIS. — (Rádor) Tatarescu, Románia miniszterelnökhelyettese és külügyminiszterekedden elmondotta beszédét a békeértekezleten.

— Románia népe — mondotta — sajnálja, hogy a békeszerződés tervezetében nem ismerték el társadalmi minőségét. A román nép azt hiszi, hogy a háború utolsó szakaszában hozott katonai és gazdasági erőfeszítéséj indokoltá tették volna ezt a minősítést.

A beszéd lapzártakor még tart és annak részletes ismertetésére holnap szavunkban visszatérünk.

A hétfő esti és a keddi ülés

PARIS. — (Rádor) A békeértekezlet hétfő délutáni ülésén abban egyeztek meg, hogy a tükári hivatal napirendet dolgoz ki és azt rövidesen az elnök elé terjesztik. Ezután került sor Kardély igazságügyi miniszterelnökhelyettes beszédére. A ju-

goszláv kiküldött bejelentette, hogy országában nem kíván becsúszni Olaszországon és nincsenek imperialista céljai. Jugoszlávia jól emlékszik az olasz antifasiszta harcok hősiességére, de nevelésnek mondotta de Gasperrinek azt az álláspontját, hogy csak Mussolini akarta a háborút.

A keddi délelőtti ülésen Molotov szólalt fel Olaszországnak azzal a kérésével kapcsolatban, hogy anyjának a számára megállapított békefeltételeken. A szovjet külügyminiszter megállapította, hogy Olaszországot rendkívül nagy felelősség terheli. Molotov szembefelvetette Gasperrinek azzal a kéréssel, hogy Trieszt kérdésében egy évre halasszák el a döntést, majd megállapította, hogy az olasz miniszterelnök ezzel a kéréssel a szövetségesek közti nézeteltéréseket akarja kiharcolni.

Gyakorlati iskolák felé

A második világháború pusztítását az Erdélyi medence sem kerülhette el. A rombolás után a még rendelkezésünkre álló termelési eszközök sürgős mozgósítására van szükség, hogy azokat a mielőbbi újjáépítő munka szolgálatába állíthassuk. Kombozni könnyű, alkotni nehéz. Pusztítani lehet pillanatok alatt, tervszerűen építeni viszont csak hosszú, verejtékes és fáradságos munkával tudunk. Hosszú időre van szükségünk, hogy elvégezhessük azt az anyagi és szellemi építő munkát, amely egyúttal a társadalmi demokratikus átszervezését is jelenti.

A szellemi építő munkára való felkészülés az iskolákban történik. A demokráciáért folyó küzdelemmel párhuzamosan megindult az iskolák szellemi felzárkóztatás, megtisztító, lassú folyamata is. A kiképzés lehet főleg elméleti, főleg gyakorlati és végül vegyes rendszerű is. Az elméleti kiképzésű iskolák számát csökkenteni, a vegyes kiképzésű, valamint főleg a gyakorlati iskolákat szaporítani kell. Az áttérés egyik típusról a másikra azonban csakis tervszerűen történhetik.

Ezek a gondolatok hatottak át a Magyar Népi Szövetség augusztus 5-7-én megtartott országos tanügyi értekezletének több mint 150 résztvevő szakembereit, amikor egyöntetűen elhatározták, hogy ifjúságunk nevelésének szakirányú oktatásra való áttérése érdekében kezdeményező lépéseket tesznek. A MNSz nem riad vissza semmiféle áldozattól sem, hogy iskolapolitikájának ezt az új irányát tervszerűen megvalósíthassa. A kongresszus összes résztvevőit a legalaposabb megfontoltság és felelősségérzet vezette, amiképpen a jövő ifjúságának szakképzési módjait megfelelő körültekintéssel és alaposítással tárgyalták meg.

A MNSz iskolapolitikájának új célkitűzéseivel segítségére akar jönni népünknek, elsősorban a magyar szülőknek, de egyben a demokratikus kormányzatnak is. A szülőket megsegíti a pályaválasztás nehéz kérdéseiben, a kormányt megkönynyíti az egész tanügyi terülevet és megvalósítandó reformját, végül az állam iparosodását is elősegíti. Az embertársi szeretet jegyében folytatandó nemes harcot hirdeti, amelynek gyümölcseit minden egyes állampolgár — nemzetségre és felekezetre való különbség nélkül — élvezheti.

Miért kérünk magyar tanítás nyelvű szakirányú iskolákat? A szaktudás is csak akkor tökéletes, ha azt minden ifjú és leány az anyanyelvén sajátítja el! Nem új iskolaalapításról van szó. Régi iskoláinkat akarjuk fejleszteni és a kor igényeinek megfelelően átalakítani. A háború és a rendkívüli körülmények okozta hiányos oktatás után sürgősen szükséges megfelelő és komoly szakképzés, mert nem hiányos végzettségű papíros emberekre, hanem alapos képzettségű gyakorlati szakértelmiségiekre van szükségünk.

Ez Erdélyben, s különösen a magyar-ság számára ma talán egyik legfontosabb, szinte azonnal megoldandó, létfontosságú kérdés. A kevés és aránylag gyenge minőségű termőföldön csakis szakképzett irányítókkal végezhetünk eredményes gazdálkodást. Ipari, bányászati lehetőségeink viszont a szakemberek egész légióját igénylik. Régióta elhagyott iparvisszavonulatok kellő számú szakember nélkül soha nem fogjuk tudni megvalósítani.

Erdélyi viszonylatban a termelés bármely ágát vizsgálva, legyen az bányászat, energiaprodukciónak, földművelés, ipar, kereskedelem, vagy éppen közlekedés, rendkívül sok a tanulmányunk. A termelés minden tényezője: a természet, a munka és a szellem, rendelkezésünkre áll, csak a kezdeményezés és a tökéletesítés... Kiszorítást kell a hiányzókat is megszerezhetjük. Az összes tényező egybehangolását végessük el együtt és fordítsuk azoknak sokat szenvedett népünk javára, az együtt élő népek közös boldogulására.

CZIKELI ERNŐ
ipariskolai tanár.

H I R E K

VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi napilapjának sport-száma.

Kolozsvári szerkesztőség és kiadóhivatal: Brassai-utca 7. Távfelhívó 258.

Történelmi nagyjaink faliképe

A Magyar Népi Szövetség Petőfi nevével indította meg választási harcát. Történelmünk legragyogóbb demokratikus örökségével, Petőfi lángoló igéivel szólította egy táborba a magyarságot demokratikus jogainak kivívására a népek közötti testvériség, a béke és a szabadság biztosítására.

A Magyar Népi Szövetség vezetősége látva azt a rendkívüli érdeklődést, amelyet népünk Petőfi igéire fejtett, elhatározta, hogy kielégíti az ezzel kapcsolatos igényt is. Kívánság hangzott el többször arról, hogy tegye lehetővé mindenki számára Petőfi arcképének a megszerzését, hiszen az egykori Petőfi-arcképek, melyek valamikor minden valamirevaló ház falán láthatók voltak, csaknem teljesen megsemmisültek. Ezért műveszi kivitelű nagy Petőfi-arcképeket csináltatott. De egyben demokratikus múltunk főbb nagyjainak arcképeit is elkészíttette, köztük Dózsa György, Kossuth Lajos, Tancsics Mihály, Ady Endre és József Attila nagy alakú faliképeit is.

A képek ára darabonként 5000 lej. Nagyobb tétel a MNSZ központjától (Kolozsvár, Mária királyné-utca 16) rendelhető.

A MNSZ KOLOZSVÁRI SZERVEZETÉNEK IV. KERÜLETI NAGYGYŰLÉSE. A kolozsvári MNSZ IV. kerületének 2. tagozata augusztus 15-én, csütörtökön este 7 órakor előadással és beszámolóval egybekötött nagygyűlést tart, melyen minden tag megjelenését elvárja és vendégeket is szívesen lát a kerületi szervezet vezetősége, Horea-ut 51. (Bejárat a Kálvin-utca felől, a hídelvei református templom mellett.)

A MARIA VALERIA LEANYÁRVA. HAZ augusztus 17-én, szombaton este 7 órai kezdettel saját kerekasztalban és termeiben Budai Nagy Antal-utca 60 szám alatt, dísznóttal egybekötött táncszínelőt rendez. Virágzata, konfetti és tánc szabatermi paparketten.

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KOLOZSVÁRI VI. KERÜLETI TAGOZATA ma, szerdán délután fél 7 órai kezdettel a Mócsok-utca 84 alatti református iskolában tartja meg taggyűlését, amelyen dr. Bodó László jogi tanácsadót és tanácsokat ad. Legyünk ott mindannyian!

(*) **A CSIZMADIA SZAKSZERVEZET** augusztus 15-én, csütörtökön 4 órakor gyűlést tart az anyagejlesztés tárgyában Karolina-tér 9. szám alatt. Vezetőség.

AZ ENKÉ KIRÁNDULÁSAI. Az Erdélyi Népi Kárpát Egyesület augusztus 16-tól 20-ig terjedő négynapos kirándulást rendez a Jád-völgyén fel Biharfüredre, majd a Nagyhavason át a Szamosbázárhoz és a Dragan-völgyre keresztül vissza Kolozsvárra. Turavezető Kovács István. Jelemezni lehet csütörtökön estig. E kirándulásra csak gyakorlatot turisták vehetnek részt. Másik csoport dr. Balogh Ernő vezetésével a világhírű Mezőföld-cseppkőbarlanghoz rándul ki augusztus 16-án vonatja Jád-völgy állomásig, onnan tovább az iparvasuton. Harmadik csoport egyhetes turára megy újabb Wagner István vezetésével a változatos szépségű Dobrin-havas környékére és megtekintik a gyulai havasok festőien szép világát. Minden kirándulásra vendégeket szívesen látnak. Részletesebb felvilágosítást adnak az egyesület Jókai-utca 2 alatti irodájában mindennap délután 5 és 8 óra között.

MINDEN MELLEKTÉRMÉKBŐL SZARMAZÓ TAKARMÁNYT 2 NAP ALATT BEKELL JELENTENI. A hivatalos lap 116. számában közzétett 3101. számú miniszteri rendelet alapján minden korpa, olajpogácsa, sör, és szeszgyártásból melléktermékként származó takarmány mennyiségét 2 napon belül kötelesek a birtokok a Felvilágosító Hivatal Kégaltelem-utca (Farkas-utca) 4 alatti, I. emelet 13. számú szobájában írásban bejelenteni. A nyilatkozatnak tartalmaznia kell: a birtokos nevét, lakását, milyen minőségben tartja a birtokában, minden takarmánynak a mennyiségét kilóban, a rakeltározás helyét, kettő és aláírást. Az üzenet nyilatkozatát a fentebb felsorolt ellenőrök ellenjegyzik, míg a többi, ahol ilyen nincs, a Közvilágosító Hivatal.

(*) **A DITTEI (Csik vármegye)** román katolikus egyetem gimnázium pályázatát hirdeti egy román, egy francia, egy szlovén nyelvű, egy kémia-tervezési és egy kézi-munka-rajzszakos tanári állásra.

Temesváron megalakult a „Bartók Béla Népfőiskola“

TEMESVÁR. — Augusztus 10-én, szombaton alakult meg Temesvárott a Magyar Népi Szövetség kezdeményezésére a népfőiskola.

A népfőiskolát a megye nagy járól, a Nagyszentmiklóson született Bartók Béláról, a világhírű magyar zeneköltőről nevezték el. A népfőiskola megalakulásán résztvettek Temesvár és környéke gazdasági, tudományi, művészeti, politikai életének magyar vezetői. Ugyancsak itt szabták meg a népfőiskola munkatervét, amelynek körzete Temesváron kívül Nagyszentmiklósról, Lippára, Végvárra, Majláthfalvára és Ótekerére is kiterjed.

A kolozsvári hadirokkantak és hadi-özvegyek megbélyegesték a sármási terrortámadás tetteseit

KOLOZSVÁR. — A Népvédelem keretében működő hadirokkantak és hadiözvegyek szervezete hétfőn délután nagygyűlést tartott a városháza nagytermében. A nagygyűlésnek titkoszó jellege volt a pár nappal ezelőtt Sármás községben történt terrortámadással kapcsolatban. Kozma Nagy László elnök megnyitja után Kosztin Árpád József dr. olvasta fel a jelentést a Hadigondozottak Szövetségének munkájáról. Kosztin dr. beszámolt a magyar hadseregben elesettek hozzátartozóinak és hadirokkantaknak helyzetéről is, közölve, hogy rövidesen őket is besorozják.

Suciu Nicolae hadirokkant a nemrég Sármás

máson történt terrortámadásról számolt be, elmondva, hogy a terrortámadásnak egy hadirokkant is áldozatul esett. Mandula Helén a nékhöz beszélt, felszólítva őket, hogy harcoljanak, a hadiözvegyek jogait biztosító demokráciáért.

Suciu Nicolae, Sándor Zoltán és Stern Ignác dr. felszólalásai után hadirokkantak és hadiözvegyek gyűlése tiltakozó táviratot intézett Groza miniszterelnökhez, Teohari Georgescu bejegyzéséhez, valamint a kolozsvári hadbíróhoz, Barbu ezredeshez, megbélyegezve a sármási terrortámadás tetteseit és súlyos büntetést kérve számukra.

125 vasuti kocsi papir a tankönyvek nyomtatására

BUKAREST. — Az elkövetkező iskolai évre a közoktatásügyi minisztérium már megkezdte a szükséges előkészületeket. A tanuló iskolai könyvekkel való ellátása az utóbbi időben nem volt kielégítő. A tanulók és szülők — különösen a nagyobb városokban — a könyvekkel való üzérkedésnek is a terhét viselték és így halaszthatatlanná vált a kérdés rendezése.

Az új tanév könyveinek kinyomtatására 125 vasuti kocsi papírt bocsátott a kormány a kiadók rendelkezésére. A könyvek kiadása hatalmas tőke befektetést igényel, de a közoktatásügyi miniszter felhívására 20 nagyobb könyvkiadó cég mégis vállalta a tankönyvek kiadását.

Tengerivel segíti a kormány a szárazsággal sújtott területek lakosságát

BUKAREST. — A már hetek óta tartó nagy szárazság következtében az ország több részében teljesen kipusztul a kukorica és kiszáradnak a rétek, legelők.

A júliusi aránylag elég jó esőzés arra engedett következtetni, hogy amint a buza-termés sikerült, a tengeriből is jó termés lesz. Sajnos, e remények nem váltak valósággá. Az állandó szárazságot az idel kukorica-termés nagyon megsínylette. Az ország több részében, de különösen Csik, Udvarhely, Háromszék, Nagy- és Kis-Küküllő, valamint Tecuci vármegyékben. A földművelés lakosság évi munkája eredmény nélkül maradt. A lakosság jórésze máléval táplálkozik és tére nélkülözni lesz kénytelen a kukoricatisztet. Az állatállomány elhaltatása is veszélyben forog. A gazdák sok helyen kénytelenek eladni állataikat, mert nincs takarmány. Az állatok ára is állandóan esik.

A legutóbbi minisztertanács ezzel a kérdéssel behatóan foglalkozott és elhatározta a szárazsággal sújtott területeknek a bőségszebb területekről való megsegítését. A földművelésügyi minisztérium a Szovjetunió jogszárvai készletéből kapott 250 vasuti kocsi kukoricát a szárazsággal sújtott területek lakosainak segítségére használja fel.

Az állatállomány biztosítása szempontjából megengedték az erdőkben és mocsaras helyeken való legeltetést, a sás és nád kaszálását, valamint olyan rendelkezéseket is tettek, mely szerint a rossz természeti sujtott területek állatait bővebb termései területekre hajthatják át.

VASUTASOK! A MNSZ vasutas-ajósz-tálya augusztus 16-án, pénteken délután hat órakor tartja meg nagygyűlését a Farkas-utca 7. szám alatti székházában. Tekintettel arra, hogy a gyűlésen a vasutasokat érdeklő fontos kérdéseket tárgyalnak meg, a vezetőség kéri minden magyar vasutas testvér pontos megjelenését.

(*) **ORVOSI HIR.** Dr. Jakab Judit fogorvos rendelését újból megkezdte Horea-ut 82 alatti.

HAZTARTÁSI ALKALMAZOTTAT KERESŐK FIGYELMEBE! A kolozsvári Állami Munkaközvetítő Hivatal felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy az érvényben lévő törvények és rendelkezések értelmében háztartási alkalmazottakat (szakácsnő, mindenes, gyermeknevelő, szolgáló, kapus, lifies, kocsis és általában bármilyen más néven megjelölt háztartási alkalmazottat) csak az Állami Munkaközvetítő Hivatal vagy a Háztartási Alkalmazottak Szakszervezetén keresztül lehet elfogadni. Minden más uton történő (piacról, utcáról, vagy más nyilvános helyről) alkalmazás szigorúan tilos. A törvény ellen vétőket — legyen az akár munkaadó, akár alkalmazott — a legszigorúbban megbüntetik.

(*) **FELHÍVÁS.** A Demokrata Zsidó Népközösség felhívja tagjait, akiket az állampolgársági és a választási igazolványok kiállítása alkalmából sérelmet ért, hogy saját érdekükben sürgősen jelentkezzenek jogvédő irodánkban II. emelet 38.

KOLOZSVÁRI SZOLGALATOS GYÓGYSZERTÁRAK. Augusztus 14-től 16-ig bezárólag szolgálatban: dr. Hintz (Szabadság-tér 28), Órangyal (Majlinozskij-tér 1), Remény (Horea-ut 50), Diana (Jókai-utca 23) és Aesculap (Szőchenyi-tér). Augusztus 14-től 16-ig bezárólag egész éjjel szolgálatban: Órangyal, Diana és Aesculap gyógyszer-tárak.

A KOLOZSVÁRI RENDŐRSÉG HIREI: Tőhős János kolozsvári lakos augusztus 12-én bucsulevelet hagyott hátra Foith Frigyes nevű barátjának. A borítékban ezek a szavak állanak: „csak délután 2 órakor bontsd fel”. A bucsulevélben arról értesíti barátját, hogy öngyilkos lesz. Tőhős még a mai napig semmi életjelet sem adott magáról. — Suciu Emília aradi és Varga Julanna kolozsvári lakosokat lopás vádjával előállították. — A rendőrségi szervek a pályaudvaron tartott igazoltatás alkalmával Musulescu Gheorghe és Gherghil Armand bukaresti lakosokat írá nélkül tájézták. Mindkettőjüket előállították. — Bajna Sándor kolozsvári és Ratju Emerje illetőségűnküli egyéneket lopás miatt letartóztatták. — Goldstein Tibor kolozsvári, Muakás-utca 34. szám alatti lakost szélhámosság miatt letartóztatták.

Felvétele-e már magad a választási névjegyzékbe?

A KOLOZSVÁRI ÁLLAMI MAGYAR TANNYELVU LEANYFÖGIMNAZIUM igazgatósága közgyűlést az Unitárius Költő-gium épületében, Kossuth Lajos-utca 9 alatti augusztus 18-án, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja meg. Ha a szülők előírt számban nem jelennek meg, úgy a közgyűlést augusztus 25-én ugyanott, ugyanabban az időben tartják meg. Napirendi kérdések: az 1946-47. iskolai évi költségvetés, iskolai díjak és esetleges indítványok.

NYUGTÁZAS. Veres Ilona és 6 gyermeke részére A. E. kolozsvári lakos 5000 lej, Sarkadi Szilágyi Lajos munkaképtelen eljagott részére pedig Z. E. 5000 lej jutányt el szervezköztségükhöz. Az adományokat nyugtázzuk és rendelkezési helyre jutattuk. További szíves adományokat kérünk.

Az új választási törvény szövege

BUKAREST. — Az új választási törvény további rendelkezéseit az alábbiakban merletjük:

57. szakasz. A választási iroda jegyzőkönyvet vesz fel a szavazatok összpontosságával kapcsolatos összes munkálatokról és a megválasztottak mandátumának osztásáról.

Ezt a jegyzőkönyvet a választási iratcsomóval együtt megküldi a központi választási bizottságnak, amely viszont a képviselőháznak küldi meg.

58. szakasz. A képviselőház elbírálja az ezzel kapcsolatos fellebbezéseket. Erre a célra a képviselőház megalakulnak tekintendő, a választási irodák részéről megválasztottak nyilvánított képviselőkől. A választási csak a jelenlévő képviselők kétharmadának szavazatával érvényesíthető. A képviselők saját választásuk igazolásánál nem vehetnek részt a szavazásban.

Ha a képviselőház számításj tévedéseket állapítana meg, azokat helyesbítj és a mandátumokat az arra jogosult jelölteknek ítéli oda.

A mandátumok igazolása után a választások eredményét közlik a Hivatalos Közönyben.

59. szakasz. Bármely okból beálló üresedés esetén minden egyes lista pótképviselői, amennyiben ekkor még választhatóik, abban a sorrendben, amint a jelölőlistán szerepelnek, behívhatók a képviselők helyettesítésére.

Abban az esetben, ha több pótképviselő volna a megüresedett helyek kiegészítésére, vagy ha valamely választási körzetben az egész választást érvénytelenítették volna, az illető választókerület választóit a megüresedéstől számított 60 napon belül új választásra hívják össze.

Abban az esetben, ha a megüresedés az utolsó törvényhozási ülésszak folyamán következett volna, a kiegészítést nem eszközlik.

60. szakasz. Egy hónaptól egy évig terjedhető javító fogházzal és 100.000 lejtől 500.000 lejtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetik:

a) Azt a bármely kategóriába tartozó köztisztviselőt, aki a jelen törvényvel a számára előírt kötelezettséget bármilyen módon elhanyagolja.

b) Azokat, akik hamis névre választói igazolványt szereztek, vagy megkísérlik ilyen megszerzését, vagy olyan jognak élvezését, amely őket nem illet meg és azokat, akik a jelen törvényben megállapított alkalmatlanság, vagy méltatlanság esetét elhallgatták volna.

c) Azokat a bírákat, vagy bármilyen tisztviselőket, akik választói igazolványt állítanak ki bármely olyan személy részére, aki nem szerepel a választói névjegyzékben, vagy pedig elnézésből, vagy rossz-hiszeműen megtagadják a választói névjegyzékben szereplők részére ennek az igazolványnak kiállítását.

d) Azokat, akik más választói kerületben kísérlelnék meg választói igazolványt szerezni, mint amely választói kerületben lakóhelyükkel bírnak, vagy nyet tényleg szereztek is.

e) Azokat, akik egy vagy több választói kerületben vagy körzetben szavaztak, vagy megkísérlelték a többszöri szavazást.

f) Azokat, akik más választói igazolvánnyal jelentkeznek, azaz a szavaznak, vagy megkísérlik az azzal való szavazást.

g) A szavazókerületek irodájának elnökeit és tagjait, akik minden törvényes indok nélkül nem jelennek meg a választási műveletekre kijelölt órában a választás megkezdésére, vagy akik nem teljesítik a választási műveletekkel kapcsolatosan reájuk ruházott feladatokat.

h) A szavazókerületi iroda elnökeit és tagjait, akik más helyiségben, mint amelyet a szavazásra kijelöltek, eszközlik a választást.

i) A választási irodák elnökeit és tagjait és a szavazókerületek elnökeit és tagjait, ha megtagadják a választók igazolványának ellenjegyzését és nem állapítják meg a választási eredményt.

j) Azokat, akik a szavazási teremben, a választási helyiség udvarán fegyverrel jelennek meg, kivéve a rend fenntartásával megbízott katonaszemélyeket.

61. szakasz. Egy évtől három évig terjedhető javító fogházzal és 500.000 lejtől 2 millió lejtig terjedhető pénzbüntetéssel, valamint a szavazási és megválasztási jogokat 5 évre való felülggzesítésével büntetik:

a) Azokat a nyomdászokat, akik megtagadják az előírt választói igazolványok kinyomtatását.

b) Azokat, akik visszaélésse, vagy erőszakkal a szavazólapok megszerzésével vagy megjelölésével, azok elvonásával, vagy hozzáadásával, a szavazólapok megsemmisítésével hamisítják meg a választás eredményt, vagy más nevet olvasnak fel, vagy más listát, mint amelyet tényleg megválasztottak.

A választási törvény további rendelkezéseit lapunk következő számában közöljük.

Anglia és Amerika

a Szovjetunióknak fizetendő jóvátételi összeg többszörösét követelik Magyarországiól

BUDAPEST. — A budapesti lapok egyhanguan állapítják meg, hogy a párisi békeértekezleten a nyugati hatalmak elviselethetetlen terhekkel akarják sújtani Magyarországot. A lapok kifejtik, hogy Anglia és Amerika a Szovjetunióknak fizetendő jóvátételi összeg többszörösét követelik az országtól.

Mint ismeretes, a Szovjetunió, Csehszlovákia és Jugoszlávia együttesen 300 millió dollár értékű jóvátételi szállítást, illetve fizetést kívánnak meg Magyarországtól. Ennek Magyarország nyolc év alatt kell eleget tennie.

A magyar jóvátételi hivatal nagyon óvatos becslései szerint viszont az angol és amerikai követelések kerekén 8 milliárd békepengőt tesznek ki, azaz a szovjetnek fizetendő jóvátétel értékének nyolcszorosát, az egész jóvátétel összegének több mint ötszörösét.

Ha az angolszás követeléseknek helyet adnak — állapítják meg a lapok —, akkor mintegy 5000 millió békepengőt kell kifizetnie Magyarországnak azért, mert az amerikai légitámadások több, az Egyesült Nemzetek alaptulajdonosok által álló vállalatában kár esett. A földbirtokreform során 120.000 hold idegen kézben lévő földet osztottak ki és ezért 1500 millió békepengőt követelnek Magyarországtól. A háború alatt Magyarország Németországnak 1500 millió békepengő értékű árut szállított és ennek behajtását az angol és amerikai küldöttség nem akarja megengedni. Végül pedig Magyarország 4 milliárd 500 millió békepengő értékű jóvátételt követel Németországtól azokért a rombolásokért, melyeket a német fasiszták Magyarországon végrehajtottak. Erről ugyancsak le kellene mondania Magyarországnak. A Németországra vonatkozó angol-amerikai követelések azt is magukban foglalják, hogy a magyar kormány a Németországban lévő magyar javak túlnyomó részéről mondjon le.

Az angol-amerikai tervekkel szemben a Szovjetunió vette védelmébe Magyarországot és követelte a Nyugatra hurcolt összes magyar javak visszaadását. Az egész magyar közvélemény feszült figyelemmel várja, hogy győze a szovjet álláspont és Magyarország megmenekül-e azoktól a szörnyű terhektől, melyekkel a nyugati hatalmak Párisban sújtani akarják.

A nyugati hadifogoly táborokból 1170 romániai hadifogoly érkezett Budafokra

Meg történt az intézkedés a Németországban rejtőzködő volt romániai légionisták kiadására és hazaszállítására

BUDAPEST. — A budapesti román katonai szállítási iroda főnöke tegnap közölte a román kormánnyal, hogy Budafok vasútállomásra beérkezett egy szállítmány azokkal a román hadifogollyal, akiket a nyugati hadifogoly-táborokból indítottak utnak. Ennek a hadifogolyszállítmánynak a létszáma 1170 fő. A szállítmányt a magyarországi román delegáció vette át és néhány nap múlva a Romániából felküldendő külön vasuti szerelvényvel indítják újra Romániába. A szállítmány első romániai állomása Nagyvárad lesz, ahol

megállapítják, illetve leellenőrzik a szállítmány tagjainak személyazonosságát.

Valószínű, hogy a szállítmányban számos olyan volt romániai légionista is szerepel, akiket a nyugati megszállási övezetben a francia katonai hatóságok fogtak el. A román állambiztonsági hivatal két vezetője kijön megbízást kapott, hogy a legtüzetesebben ellenőrizze a visszaérkező hadifogolyok személyazonosságát.

Balasin tábornok, a nyugati táborokban lévő romániai hadifogolyok hazaszállításával megbízott bizottság elnöke, a bizott-

ság összes tagjaival visszaérkezett Romániába, jelenleg Aradon tartózkodik és ma utazik tovább Bukarestbe, hogy részletes jelentést tegyen a kormánynak a Nyugaton lévő hadifogolyok hazaszállításával kapcsolatban.

Balasin tábornok egyébként összeállította azoknak a volt romániai légionistáknak a névsorát, akik jelenleg még Németországban a francia és angol megszállási övezetben tartózkodnak és akiknek kiadása iránt megette a szükséges intézkedéseket.

A kémkedéssel és terrorcselekmények szervezésével vádolt Binder Jenő egyetemi hallgató a hadbíróóság előtt

Mellékesen valutautérkedéssel is foglalkozott a kisdíákokat megméltelyező kalandor

KOLOZSVAR. — A kolozsvári hadbíróóság most kezdte meg Binder Jenő budapesti lakos orvostanhallgató, Nagy László és Veszán István gépipari középiskolás, valamint Kovács Károly, Bács László és Gergely István római katolikus főgimnáziumi tanulók hazajárási perét.

A vád Nagy, Veszán, Kovács, Bács és Gergely ellen hazajárási, Binder Jenő ellen ezenkívül még kémkedés, az ország rendje elleni terrorcselekmények megszerzése és álhírek terjesztése.

— A felolvasott és ellenem emelt vádak nagyjában igazak és azokat be is ismerem — mondja nagy hajlongások közepette a vöröshajú Binder, aki budapesti környéki sváb eredetű, 24 éves orvostanhallgató.

Binder önmagát Kolozsváron — kijelentése szerint — feketetésből tartotta fenn. Rendszeresen szökött át Magyarországra, amit be is ismer s ott cigarettával kereskedett, majd a feketetés hasznát dollárba fektetve csempészte át az országba és itt valutautérkedéssel foglalkozott.

Binder magyarországi utjai alkalmával bizonyos Borza Ilona „nővérrel”, a Magyar Vöröskereszt külügyi vezetőjével tartott fenn bizalmas érintkezést. A kapcsolatok során ez a nő arra kérte Bindert, hogy rendszeresen értesítse őt az erdélyi magyarság sorsáról. Különösképpen érdekelte a magyar egyetem működése. Ugyanis Borza semmiképpen sem akarta elhinni, hogy a román demokrácia magyarnyelvű állami egyetemet állít fel és azt fenntartani is szándékozik.

— Borza Ilona arra kért engem — mondja Binder —, hogy Mindszenty hercegprímás körlevelét vigyem Erdélybe nagyobb példányszámban, amelyet csak azért nem tudtam feljesíteni, mert a felvevő állomásom — egy Budapest-külvárosi plébánia — a vasútállomástól messze esett és lekésitem volna az Erdélybe induló vonatot.

— Ugyancsak Borza Ilonától kaptam fontsterlinget is — mondja —, aki arra a szívesre kért, hogy Romániában dollárra váltsam be, mert itt egy fontsterlingért három dollárt adtak, míg Magyarországon csak egyet lehetett volna érte kapni.

Szóval, Borza Ilona, a Vöröskereszt külügyi vezetője többek között valutautérkedéssel is foglalkozott.

— Tudja, hogy Borza kénny? — kérdezi az úrnök.

— Borzát egy nagyon jó társaságban

ismertem meg s nem gondolnám, hogy a kémkedés vádja igaz lenne — feleli.

— Hogyan került kapcsolatba ezekkel az ifjakkal, akik magával együtt most a hadbíróóság előtt állnak? — kérdezte tovább az úrnök.

Binder elmondja, hogy először Veszán, majd Nagy Lászlón át ismerkedett meg ezekkel a fiatalok tanomságok alkalmával, ahova ő is el-járta magát.

A továbbiak során kiderült, hogy Binder különböző hazugságokkal és kétes dolgok kecsgetésével több kolozsvári fiatal magával csalt „magyarországi beszerző utjaira”, melyet feketetés, valutautérkedéssel és reakciós körök üzeneinek továbbításával kapcsolott egybe. Kovácsnak azt ígérte, hogy fogságban lévő édesanyjáról fog pontos értesülést szerezni összeköttetései révén, míg Nagynak és Veszánaknak, akiket szintén magával csalt, azt ígérte, hogy lehetővé teszi Magyarországon gépipari tanulmányaik folytatását. Binder ismerősi között szerepel egy bizonyos angol kövejségi tanácsos is, sőt azt is hangoztatta, hogy neki fontos

kapcsolatai vannak az angol katonai misszióval.

A tárgyalás során Binder tagadja, hogy különös megbízása lett volna Erdély területén terrorcselekményeket végrehajtani. A jegyzőkönyvekből viszont az derül ki, hogy hidakat, stb. akartak robbantani arra az esetre, ha elképzelésük szerint angol, amerikai és magyar csapatok szállták volna meg Erdélyt.

Bindernek a szemébe vágják a tárgyaláson vádolt társai, hogy igenis ő 1946 májusában nekik azt mondta, hogy „az iskolákat nemsokára be fogják zárni, mert angol, amerikai és magyar csapatok szállják meg Erdélyt és az iskoláépületeket a csapatok elszállítására használják”.

Ugyanezek azonban tagadják, hogy Binder őket egy terrorcselekmények előkészítésére alakítandó szervezetbe fogta volna össze. Nagy László, Kovács Károly, Veszán István viszont beismerik, hogy Binderrel együtt Magyarországon jártak, ahol cigarettával feketétek.

Lapzártakor a tanúk kihallgatása még tart.

Kik védik a reakciós gyilkosokat?

Az a gyilkos merénylő, amelyet a történelmi pártok kolozsvári vezetői elkövettek Sármasón a Népvédelem bazár-tervezésénél, az ország közvéleményének általános felháborodását váltotta ki. A fasisztákosságnak a legszükségesebb árukat hivatalos áron alul való ellátását természetesen a legnagyobb rokonszenvvel fogadták úgy a földművesek, mint az ország többi lakosai is — akiknek érdekük a háborús sebek minél előbbi begyógyítása.

Két hang volt csupán, amelyet az áldozatokkal vállalt közösséget — hanem a gyilkosokkal; nem a lakosságot igyekezett megvédeni, hanem a felhajtó banditákat. Az egyik ilyen hang a „Dreptatea”-ban, Maniu szennylapjában hangzott el, amin nem is esedálkozunk — mivel természetesen, hogy a banditák igyekeznek tisztára mosni magukat és másra hártani a felelősséget.

A másik hang Kolozsváron hallatszott — egy magyar ember szájából. A Mórjcz Zsigmond-Kollégium értekezletén dr. Nagy Géza azt a kijelentést közzétette, hogy a sármasói merénylet nem a reakció előre megfontolt átvadása volt, hanem „a fasiszták ellenállása a fajunkkal szemben”. Ez nemcsak a tényeknek a tudatos meghamisítása, mivel Sármasón több mint 3000 föld-

műves éjszovány és aláírásával tiltakozott az ellen, hogy őket az orvgyilkosokkal azonosítsák, hanem ugyanakkor igazolni próbálta úgy a sármasói, mint az ehhez hasonló gyulafelhívást, beszűrését, stb. gyilkos merénylőket is.

Mi ebben újabb bizonyítékát látjuk annak, hogy a román és a magyar reakció kéz a kézben halad akkor, amikor a demokrácia megvalósításának lelkésnyítéséről és a fasiszta módszerek bevezetéséről van szó.

Mint ahogy megérjük egymást Mihai Popovici, Pop Ionel a magyar fasisztákhoz, akikkel együtt útek és útek a különböző vállalatok igazgatótanácsában, ugyanannyi védt ma dr. Nagy Géza a gyilkosságok felbujtókat.

De a Xantopojok, Pütiának és Nagy-gének kétfogása és kölcsönös védekezése bennünket még elszántabb, még szívesebb haragra készít azért, hogy a román és magyar reakció cinkosajával szemben a román és magyar demokrátiák szövetségét állítsuk — amely harcuk az ereménye a több-utóbb a lélekmérgezőknek, a nép elleneségeinek az elűzése lesz.

A Népvédelem
Kolozs megyei Bizottsága.

Hármas elnyomatás

Temesvári testvérilapunknak, a „Szabad Szó”-nak a magyar nők országos kongresszusa elé irt vezércikkéből közöljük az alábbi részt.

A politikai és szellemi alacsonyabbrendűség mestarságosan kovácsolt béklyóból szabadult nő annál jobb családanya, minél nagyobbok a társadalmi önkudatra tesz szert és minél nagyobb mértékben veszi ki részét a közösséget érhető bajok és nyomorúágok elhárításának munkájából. A demokrácia nem azért adott választójogot a nőnek, hogy elvonja őket természetrendelte elhivatottságuktól, hanem azért, hogy a társadalmi igazság érvényesülhessen a népi életben. Ezt pedig nem akarják a társadalmi idegennyelvosztottság ellenzői, akik éppen a nép jogfosztottságára alapozzák uralmukat.

Ilyen szempontok szerint kell mérlegelniük újjajában a nőnek a demokráciáért a választójogot. A magyar nőnek azonban méginkább meg kell szivjetnie a számukra kedvező fordulatot. Hiszen a romániai magyar nőnek hármass elnyomatásban volt részük az elmúlt szabadságellenes kormányzatok idején. Az elnyomás igáját hordták mint embereket, mint nők és mint magyarok. Eme gonoszul tökéletes elnyomás alól való felszabadulásukat talán nem is tudják kellőképpen méltányolni a magyar nők. De ez nem is csoda, mert éppen teljes politikai és társadalmi kiszolgáltatottságuk és függőségük állapota akadályozta meg őket abban, hogy megtanulják a világot és a közvetlenül előttük zajló és bonyolódó eseményeket politikai öntudattal szemlélni. Ezt a hiányosságot kell most a magyar nőnek sürgősen pótolni. Rá kell eszmélniük, hogy számukra is jedőznek a gétek, immár ők is felelősek lehetnek abba a küzdelemben, amely az itt élő magyarság teljes jogegyenlőségét akarja megvalósítani.

Groza miniszterelnök táviratban köszönte meg a Magyar Népi Szövetség országos tanügyi értekezletének jókívánságait

KOLOZSVAR. — A Magyar Népi Szövetség országos tanügyi értekezlete, amint már annakidején említettük, táviratban üdvözölte Groza Péter miniszterelnököt, Stefan Voitec nemzetnevelésügyi minisztert, Vladescu Racoasa nemzetiségi minisztert és Luka Lászlót, az ODA főtisztartart.

Az országos magyar tanügyi értekezlet táviratára Groza miniszterelnök kabinetirodája az alábbi választáviratot küldte:

— Groza Péter miniszterelnök köszöni a Romániai Magyar Népi Szövetségnek az országos tanügyi értekezlet alkalmából küldött őszinte és szívélyes hangú üdvözlését. Gavanescu, a kabinetiroda igazgatója.

Eltűnt három kolozsvári gyermek

KOLOZSVAR. — Augusztus 12-én délelőtti 10 órakor eltűnt szüleinek Tache Ionescu, utca (Kemény Zsigmond-utca) 86. szám alatti lakásáról három kolozsvári gyermek, névszerint Mircea Ionescu 13 éves, Bebi Nailescu 9 éves és Gusti Voda 11 éves fiúcska. Mindhármán csak nadrágot viseltek, ing nélkül és mezítáb voltak.

A kétségbeesett szülők kérnek bárkit, aki a gyermekek sorsáról valamit tud, hogy 290 telefontelefonon értesítsék Ionescu Pandeleot, a legidősebb gyermek édesapját.

A Vasas szurkolók szerdán este fél 8 órakor az egyesület Fűrdő-utca 27 alatti helyiségében a Dermata elert visszavágó mérkőzés előtt értekezletet tartanak. Kamilli és Mázsa vezetőségi tagok kéri az ősezes szurkolók pontos megjelenését.

A KOLOSZVARI RENDŐRSÉG HIREI: A rendőrség letartóztatta Boghete Dumitru és Balanica Nicolae bűrharmegyel lakosokat, mivel személyazonosságukat nem tudták kellőképpen igazolni. — Eljárás indult Sincan Florica kolozsvári lakos ellen, aki gyufával feketézett. — A rendőrség Idu Vasile kolozsvári lakos fejletése alapján letartóztatta Danian Anna háztartásbeli alkalmazottját, aki gazdájától egy pár női ruhátlopást és 15.000 lej készpénzt lopott el. — Közvetlenháborús címen eljárás indult Bereczki György és Albert Mihály kolozsvári lakosok ellen. — A kolozsvári rendőrségnek sikerült letartóztatnia Juhász Márton és Sándor rögóta körözött zsebmetszőket. Juhászokat vizsgálat után átadták az ügyészségnek.

APRÓHIRDETÉSEK SPORTÉLE

Apróhirdetések szavankint 200 lej, legkisebb hirdetés 2000 lej. **Állástkeresőknek:** szavankint 150 lej, legkisebb hirdetés 1500 lej. A kiadóba címzett és jellegű leveleknél 200 lej pótdíj fizetendő. Ki tud róla? szavankint 150 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 400, 450, 500 lej. Szöveghirdetés szavankint 500 lej. Közzétartásdíj közlemények szavankint 600 lej. Nyíltár szavankint 600 lej.

Előfizetési díj egy hónapra 4000 lej.

ADAS-VÉTEL

BUTOR, szőnyeg, porcellán, írógép és egyéb tárgyak vétele és eladása. „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 20. Telefon 508. 4687

FIGYELEM! Veszek és eladok mindenféle férfi és női varrógépeket, barkarú és sima cipész varrógépeket, gomblyukkötőgépeket, szücségeket, harisnyaszemfelszedőgépeket, varrógépféleket, varrógéplábakat, kőr- és sikkötőgépeket, tüket. Weisz gépkereskedésem Kőozsvár, Horea-ut 56. Vásárlásnál a demokraták pártjának 5% árengedmény. 4678

GYERMEKKOCSIK dus választékban kaphatók. Traub, Dózsa György-utca 22. udvarban. 4845

RADIÓT új típusú keresek megvételre. „Philips-Orion” jellegre a kiadóba. 5092

JÓKARBAN lévő női kerékpár új gumikkal eladó. Megtekinthető a „Coroana” cégnél 2 óráig, a posta mellett. 5152

FODRASZOK! Egy vörösréz fejmosótál és egy hibás villanydofáló gép eladó. Liczkay-nál, Universitatii-utca 6. 5170

ELKÖLTÖZÉS miatt olcsón eladó butorok, szőnyegek és fürdőszobaberendezés. Király-utca 29. 5173

VESZÉK magas áron jókarban lévő férfiruhákat. Weisz, Gh. Baritiu-utca 10. 5165

RADIÓ Philips új típusu eladó. Forduló-utca 2. 1-3 és 5-8 óra között. 5196

RADIÓ Orion modern, új típusu, sürgősen eladó. Hosszu-utca 31. 3. ajtó, balra. 5196

EGY kétfőtűs három bekezdésű menetes karospré sürgősen eladó. Dózsa György-utca 37. Kercsó cipőüzem. 5213

ELADÓ káposztáshordó 1000 literes. Boldog-utca 23. 5248

JÓKARBAN lévő férfi kerékpár eladó. Szondy-utca 68. 5244

FÉRFI kerékpár új gumikkal teljesen felszerelve eladó. Gh. Baritiu-utca 27. Meszesi. 5242

MODERN kombinált szoba sürgősen eladó. Dézsmá-utca 18. 5243

TOPOLYA teleháló, modern konyha olcsón eladó. Dézsmá-utca 13. butorüzlet. 5243

VESZÜNK kétkötés, literes és sósorszeszes, valamint egyéb üres üveget. Vegyüzem, Nyárfasor (Plopiilor-utca) 33, a Pinter-majom mellett. 5240

ELADÓ félfedejű hintó, szecs kavagógép és egy autókápcsoló szekrény új állapotban. Értekezni Mihály király-utca 1 alatti üzletben. 5223

ZÁROS nagyméretű faláda, cinbádokád, jégsekrény, 43-as csizma kitűnő állapotban eladó. Mikó-utca 10. 5242

RADIÓ nagy, varázsszemes és egy villany-patefon erősítővel sürgősen eladó. Szappan-utca 32. 5241

ELADÓ egy DKW négyhengeres autó gumí nélküli három motorral. Érdeklődni Páris-utca 26 a/át. 5239

ALIG használt kétszemélyes Hungaria reklám és egy üzemképtelen zongora eladó. Traian-ut 59. Aradi. 5238

NŐI kerékpár eladó. Mihai Viteazu-utca 5. felsőrézkészítőnél az udvarban. 5238

TÖLTÉSFÖLD elhordásra kapható. Ugyanott egy csejédály eladó. Traian-ut 53. 5238

EGY 50 literes fazék és egy 40 literes lábas eladó. Mihai Viteazu-utca 18. 5236

MODERN díófurniós kombinált szekrény és hátszobaberendezés eladó. Méhes-utca 65. 5217

ELADÓ szép gyermekkoszt Szentgyörgy-ujhegyen. Értekezni Kajántól-ut 40 ajatt. 5225

BUTOR, szőnyeg, porcellán, írógép és egyéb tárgyak vétele és eladása. „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 20. Telefon 508. 5253

ELADÓ öntöttvas zománc fürdőkád rézhengerrel, prima állapotban. Hrasch, Náboc-utca 1 (papirlemezgyár). 5197

SZEP gyermekágy eladó. Terhes Gyula-utca 14 (Varga-utca), Kocsárdi. 5198

JÓKARBAN lévő mélyített, gyermekkoszt és Vulkánfiber-koffert azonnali megvételre keresek. Mócok-utja 16. 5219

ELADÓ ebédibutor, áj'óra, Kuun Géza-utca 35, földszint. Érdeklődni 8-4-ig. 5256

EGY jókarban lévő férfi kerékpár olcsón eladó. Horea-ut 37, élelmiszerüzlet. 5090

BETEGTOLÓ kocsi eladó. Megtekinthető Mihai Viteazu-utca 42 alatt, 8-14 óráig. 5209

NAGY jégsekrény, vitrinés vízfelfolyásos pult eladó. Vörös Hadsereg-utja 73. 5233

KERESÉK megvételre kétkerekű kocsit. Tamás, Március 6-utca 12 (Szentgyörgy-utca). 5235

DIÓBETÉTES puliturozott hájszobabutor olcsón eladó. Március 6-utca 37. 5231

MOTORKERÉKPÁR 500-as tura eladó, esetleg cserélnék kisebbre (üzemképtelennek is). Kőkert-utca 116. 5229

CSIRKEKELTETŐGÉP eladó. Jókai-utca 4. Zselki. 5227

ROSENTHAL 12 személyes komplett ebédibutor Goethe-utca 1. 5228

EGY jókarban lévő segédmotoros kerékpár eladó. Cim egyetemi főgépész (Egyetem), Kogalniceanu-utca 1, vagy a lakásomon, Kogalniceanu-utca 5. szám alatt. 5224

ELADÓ egy ballábás, térdén felül mű'ab. Értekezni az ószeren a sarki cipészüzletben. 5220

ELADÓ két nagy metszett tűkőr, 100 cm. hosszú, 60 cm. széles és egy Dauergép-állvány. Horea-ut 86. 5216

EGY jókarban lévő gyermekágy ujonnan festett és egy íróasztal eladó. Horea-ut 96. hátu az udvarban. 5149

EGY bekarapított reklám olcsón eladó. Traian-ut 11, asztalosnál. 5205

ANGORANYULAK eladók ketreccel is. Budai Nagy Antal-utca 156. 5208

ELADÓ egy üzemképes favágógép. Érdeklődni délután Mócok-utja 91 alatt. 5210

HIDMÉRLEG prima 30 mázsás eladó. Cloaca-utca 8. 5211

RUHAK, asztalnemű, cipők, antik órák, szőnyegek, bőröndök, kofferek elutazás miatt eladók. Farkas-utca 8, házfelügyelőnél, 9-12-ig. 5212

JÓKARBAN lévő írógépet megvételre keresek. Cim a kiadóban. Gr

ALKALMAZÁST KAPHAT

GYORS, és gépirónót azonnal felvevő a Magyar Népi Szövetség központja (Kolozsvár, Mária királyné-utca 16). Gr

BUTORFÉNYEZŐ nőt vagy férfit keresek, aki önállóan fényez. Ecetgyár-utca 8. 5232

LAPKIHORDÓKAT felvevő a Világosság kiadóhivatala. Brassai-utca 7. Gr

CUKRÁSZSEGEDET keresek vidékre megálló műhelyhez mie'őbb. Cim a kiadóhivatalban. 5201

FŐZNI jól tudó, megbízható mindenféle szakácsnót keresek hosszabb bizonyítvánnyal. Róza-drogéria, Szabadság-tér.

KET gyermek mellé keresek olyan nőt, aki románul, németül beszél és a házimunkákban is segít. Cim a kiadóban. 5209

ALKALMAZÁST KERES

TEXTIL és posztó angro szakmában több éves gyakorlatjal bíró egyén anyagi és erkölcsi garanciával alkalmazást keres. Címeket „Angro” jellegre. 5202

INGATLAN-LAKÁS

ELADÓ ház telekkel, szoba, konyha, 6 fő részre költőtájjal jutányos áron. Értekezni Szentpéteri-utca 2 ajatt vagy Horea-ut 56 a/át Weisz gépkereskedésben. 5251

BUTOROZOTT szobát keres flata' intellectu' házaspár. Előre is fizetünk. Ajánlatot kérünk: Izsák, Kereskedők Tanácsa, Mall. nasszál-tér 12. 5246

CSALADI kertés ház eladó. Rákóczi-ut 40. Közvetítők díjazva. 5015

ELADÓ 1/2 hold szántóföld Szoporban. Érdeklődni Pacsirta-utca 9 ajatt. 5226

Lehel, hogy szombaton játszák le a Vasas-Dermata visszavágó osztályozó mérkőzést

KOLOZSVAR. — Jelentették, hogy a Vasas, Dermata, Universitatea és a Victoria vezetősége még az elmúlt héten az azzai a kérésrel fordult a labdarugó kerülethez, hogy osztályozó mérkőzéseket szombaton és vasárnap játszassák le. A kérés a Szövetségi Tanács elutasította. Az elmúlt vasárnap kettős osztályozó mérkőzésen a bukaresti játévezetőkön kívül jelen volt Radu Istrate a Szövetségi Tanács képviselője is, aki meggyőződött arról, hogy a korábbi nagy hőségben az egyesületek játékosai nem bírják kifejtetni teljes tudásukat az ilyen sorsdöntő jellegű mérkőzésen.

Radu Istrate ígéretet tett a Kolozsvári süléteknek, hogy a mai, szerdai este a kérdést szövetségi és pártolni fogja. A visszavágó osztályozó mérkőzéseket csapatok két napon át játszassák le. A kolozsvári egyesületek biztosra vannak, hogy a Szövetségi Tanács kérésüket teljesíti. Ez esetben szombaton délután 5 órakor a városi sporttelepen a Vasas-Dermata osztályozó, majd vasárnap délután fél 6 órakor az Universitatea-Victoria osztályozó visszavágó mérkőzés kerül lejátszásra.

A férfi egyesben Tanasescu, a vegyespárosban a Szövérdyné-Pusztai (Dermata) pár nyerte Erdély teniszbajnokságát

KOLOZSVAR. — Erdély teniszbajnokságának küzdelmei kedden részben befejeződtek. A bukaresti versenyzők, akik mind a férfi párosban, mind a női egyesben a döntőbe jutottak, úgy határoztak, hogy a döntőt Bukarestben játszzák le.

A férfi egyes döntőjében Tanasescu 6:2, 8:6, 6:8, 7:5 arányban hatalmas küzdelem után győzött Rurac ellen. A női egyes döntőjét Rurac Magda és Pachel Ivan között, továbbá az I. osztályú férfi páros döntőjét Tanasescu-Schmidt és Caralujis-Rurac Bukarestben játszzák le.

A vegyes páros bajnoka a Szövérdyné Lám Lili-Pusztai (Dermata) pár nyert a Rurac-házaspár a döntőt felelősen. A II. osztályú férfi egyes döntőjében Pusztai (Dermata) 4:6, 6:1, 6:1 arányban győzött marosvásárhelyi Sipos ellen. A II. osztályú női egyes győztese a marosvásárhelyi Popné, aki a döntőben játéknélkül győzött bukaresti Tanasescuné ellen. A II. osztályú férfi páros győztese a marosvásárhelyi Sipos-Kohn pár, amely a döntőben 7:5, 6:4 arányban győz a kolozsvári Bekó-Albó pár ellen.

A Vasas vízilabdacsapata 3:1-re győzött az U ellen a kolozsvári Vasas, BEAC, Dermata és az Universitatea uszói a szerda délutáni személyonattal indulnak Bukarestben az országos bajnokságokra

KOLOZSVAR. — A kerületi uszóbajnokságok küzdelmei hétfőn befejeződtek. A 100 méteres gyorsuszásban: 1. Sarkady (Vasas) 1.06 perc, 2. Uleu (U) 1.09 perc, 3. Genosz (U) 1.11, 2. perc. 1500 m. gyorsuszásban: 1. Sarkady 23.48, 8 perc, 2. Uleu 24.30, 3 perc, 3. Genosz 28 perc, 4.100 m. ifjúsági gyors: 1. BEAC 5.14, 8 perc, 2. Universitatea 5.34 perc, 3. Vasas 5.44, 6 perc.

Vízilabda: Vasas-Universitatea 3:1 (1:1). Vezető Pasca, A Jordáky és Radó nélkül kijárázó Vasas csapata megérdemelten győzött. Góldobók: Aranyossy 2, Uleu 1, illetve Uleu. A verseny befejeztével Stefan Aurel és Orosz Gábor ünnepélyes keretek között osztották ki mind a győzteseknek, mind a helyezetetteknek az Universitatea szépkívitejű emléklapjait és emlékérméit.

Az országos uszóbajnokságot augusztus 17-én, 18-án és 19-én Bukarestben rendezik meg. A kolozsvári csapatok közül az Universitatea 14, míg a BEAC 5 játékosját indítja el. A Dermata csak a másodikat: Horváth Irént, Molnár Afredót, Ambrus Béját és Nagy Pájt nevezte be a bajnokságokra. A Vasas — bár nagy áldozatok árán — a teljes vízilabdacsapatát, és Ballónéval utazik le a bajnokságokra, amelyekre a jelenleg Temesváron tartózkodó Kovács Borika is a Vasas színeiben fog a versenyen részt venni. Az országos bajnokságok után azok a versenyzők, akik a csapatot Bukarestben a következő versenyre felkészítik, együttmaradnak Bukarestben a következő versenyre. A következő versenyeken vannak a válogatott keretben: Jordáky, Szántay, Sarkady, Aranyossy, Iliescu, Cernaucanu (U) és Horváth Irén (Dermata).

A Sanitas-Haggibor labdarugó szakosztályának vezetősége ma, szerdán este fél 8 órakor az egyesület Unió-utca 6 alatti emeleti helyiségében érkekezetet tart, amelyre kéri a tagok pontos megjelensését.

Az aradi ITA vasárnap Temesváron 5:2 (2:1) arányban győzött a Ripensia ellen.

A „Béke Kupa” küzdelmei során ma délután 5 órakor a kolozsvári Rendőrségi labdarugócsapata a Vasas-öregék ellen játszotta a városi sporttelepen. Nagy Lajos, Vasas-öregék intőzője az alábbi játékosok pontos megjelensését kéri délután fél 6 órára: Nagy, Makovi, Biró, Barabás, Horváth, Schultiz, Szajmári, Szaniszló I., Raab, Brautigán, Balázs, Bakos, Máthé, Balogh, Földváry és Raab.

SPORTHIRADÓ

VASARNAP az 5-ös autóbuzson elvesztette a pénztárcám Guráth József névre szóló igazolványokkal. Becsületes megtaláló jutalom ellenében adja be a villamosműhöz. Igazolmányaimat semmisnek nyilvánítom. 5238

FÉRJHEZ adnám komolyan dolgozó húgomat középkorú izraelita férfihez, aki nyugodt családi otthon tud biztosítani. Jelenleg: „Szépen keres”. 5238

A **DINNYES-SATOR** előtti autóból eltűnt egy aktatáska pénzzel és Kallós Mihály névre szóló iratokkal. Becsületes megtaláló a pénzt megtarthatja, a táskát és a benne lévő iratokat és egyéb apróságokat még el kell juttatni 100.000 lej jutalom ellenében adja le a Mária királyné-utca Szabó István dohánytözsdejébe. 5238

Kolozsvári mozik műsora:

Capitol: Párba semmiért. Corso: K. utazás Párisba és a Fővárosi-terület. Pazarkidőjűtásu francia filmremek. Előadások: 5, 7, 9 órakor: Munkás; Rex, a csoda; Premier, Cow-boy-film magyar felirattal; előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Rex: Halálos csók. Select: Helyet az öregnek; Magyar vigjáték. Főszereplők: Szőke Sándor, Bársony Rózsi, Verebes Ernő és Halmay Tibor. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Tália: Mire jöttek. Főszereplők: Jávör Pál, Hídvégi Vajéria. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Uránia: Mal...

Borpincét,
jókarban lévő hordókat, korsókat keresek
Érdeklődni Király-utca 30.

Butor, szőnyeg, írógép és egyéb értéktárgyak vétele, eladása
„UNICOM”
Kossuth Lajos-utca 20. Telet. 508.

Adadó
kizárólagos kerületi eladásra
a legkiválóbb és legolcsóbb
boróvápenge élesztő készülek.
Csak nagyban árusító, bevezetett
cégeknek. Felvilágosítást ad:
„Metalco - Law”, Bukarest,
Mitropolitul Andrei Șaguna-utca 5.